



# Economic and Social Council

Distr.: General  
19 February 2015

Original: English

---

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

### World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

#### Working Party on General Safety Provisions

#### 108<sup>th</sup> session

Geneva, 4–8 May 2015

Item 3 of the provisional agenda

#### Regulation No. 39 (Speedometer)

### **Proposal for draft 01 series of amendments to Regulation No. 39 (Speedometer)**

#### **Submitted by the expert from Belgium \***

The text reproduced below was prepared by the expert from Belgium to insert performance requirements for the installation of odometers on vehicles. The modifications to the current text of Regulation No. 39 are marked in bold characters.

---

\* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2012–2016 (ECE/TRANS/224, para. 94 and ECE/TRANS/2012/12, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

## I. Proposal

*The title of the Regulation*, amend to read:

"UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO THE SPEEDOMETER AND ODOMETER EQUIPMENT INCLUDING ITS INSTALLATION"

*Paragraph 1.*, amend to read (including footnote <sup>1</sup>):

"1. SCOPE

This Regulation applies to the approval of vehicles of categories L, M and N.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> As defined in the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3.), document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.3, para. 2. - [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html)"

*Paragraphs 2.1. to 2.6.*, amend to read:

"2.1. *"Approval of a vehicle"* means the approval of a vehicle type with regard to the speedometer **and odometer** equipment including its installation.

2.2. *"Type of vehicle in respect of its speedometer **and odometer**"* means vehicles which do not among themselves display any essential differences, where those differences can apply, in particular, to the following:

2.2.1. the size designation of the tyres chosen from the range of tyres normally fitted;

2.2.2. the overall transmission ratio, including any reduction drives, to the speedometer;

2.2.3. the type of speedometer as characterised by:

2.2.3.1. the tolerances of the speedometer's measuring mechanism;

2.2.3.2. the technical constant of the speedometer;

2.2.3.3. the range of speeds displayed.

**2.2.4. the type of odometer as characterised by:**

**2.2.4.1. the technical constant of odometer;**

**2.2.4.2. the number of numerals.**

2.3. *"Tyres normally fitted"* means the type or types of tyre provided by the manufacturer on the vehicle type in question; snow tyres shall not be regarded as tyres normally fitted;

2.4. *"Normal running pressure"* means the cold inflation pressure specified by the vehicle manufacturer increased by 0.2 bar;

- 2.5. "Speedometer" means that part of the speedometer equipment which indicates to the driver the speed of his vehicle at any given moment;<sup>2</sup>
- 2.5.1. "Tolerances of the speedometer's measuring mechanism" shall mean the accuracy of the speedometer instrument itself, expressed as the upper and the lower speed indication limits for a range of speed inputs;
- 2.5.2. "Technical constant of the speedometer" shall mean the relationship between the input revolutions or pulses per minute and a specified displayed speed;
- 2.6. **"Odometer" means that part of the information equipment which indicates to the driver the total distance recorded by the vehicle since its entry into service.**
- 2.6.1. **"Technical constant of the odometer" means the relationship between the input revolutions or pulses and the distance travelled by the vehicle.**
- 2.7. "Unladen vehicle" means the vehicle in running order, complete with fuel, coolant, lubricant, tools and a spare wheel (if provided as standard equipment by the vehicle manufacturer), carrying a driver weighing 75 kg, but no driver's mate, optional accessories or load."

Paragraphs 3.1. to 3.2.1., amend to read:

- "3.1. The application for approval of a vehicle type with regard to the speedometer **and odometer** equipment including its installation shall be submitted by the vehicle manufacturer or by his duly accredited representative.
- ...
- 3.2.1. a description of the vehicle type with regard to the items mentioned in paragraphs 2.2., 2.3., 2.4., 2.5. and **2.6.** above; the vehicle type shall be specified."

Paragraph 4., amend to read:

- "4.1. If the vehicle type submitted for approval pursuant to this Regulation meets the requirements of the Regulation in respect of the speedometer **and odometer** equipment including its installation, approval of that vehicle type shall be granted."

Insert a new paragraph 5.1., to read:

- "5.1. **An onboard speedometer and odometer complying with the requirements of this Regulation shall be fitted to the vehicle to be approved.**"

Paragraphs 5.1. to 5.3. (former), renumber as paragraphs 5.2. to 5.4.

Insert new paragraphs 5.5. and 5.5.1., to read:

- "5.5. **The display of the odometer shall be visible or accessible to the driver. The odometer shall contain at least an integer number composed of a minimum of 6 numerals for the vehicles of categories M and N, and at least an integer number composed of a minimum of 5 numerals for the vehicles of category L. Nevertheless, the Type Approval Authorities may also accept an integer number composed of at least 5 numerals for the**

<sup>2</sup> This does not include the speed- and distance-indicating part of a tachograph if this complies with type approval specifications which do not permit an absolute difference between true and indicated speed which is higher than the values resulting from the requirements in paragraph 5.3. below.

vehicles of categories M and N if the intended use of the vehicle justifies it.

5.5.1. In the case of vehicles manufactured for sale in any country where imperial units are used, the odometer may be marked in miles."

Insert new paragraphs 10. to 10.4., to read:

"10. TRANSITIONAL PROVISIONS

10.1. As from the official date of entry into force of the 01 series of amendments, no Contracting Party applying this Regulation shall refuse to grant or refuse to accept type approvals under this Regulation as amended by the 01 series of amendments.

10.2. As from 1 September 2017, Contracting Parties applying this Regulation shall grant new type approvals only if the vehicle type to be approved meets the requirements of this Regulation as amended by the 01 series of amendments.

10.3. Contracting Parties applying this Regulation shall not refuse to grant extensions of type approvals for existing types which have been granted according to the preceding series of amendments to this Regulation.

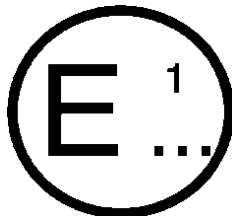
10.4. After the date of entry into force of the 01 series of amendments to this Regulation, Contracting Parties applying this Regulation shall continue to accept type approvals granted according to the preceding series of amendments to the Regulation."

Annexes 1 and 2, amend to read:

"Annex 1

COMMUNICATION

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))



issued by : Name of administration:  
 .....  
 .....  
 .....

concerning: <sup>2</sup> APPROVAL GRANTED  
 APPROVAL EXTENDED  
 APPROVAL REFUSED  
 APPROVAL WITHDRAWN  
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

of a vehicle type with regard to the speedometer **and odometer** equipment including its installation pursuant to Regulation No. 39.

Approval No.: ..... Extension No.: .....

- 1. Trade name or mark of the vehicle: .....
- 2. Vehicle type: .....
- 3. Manufacturer's name and address: .....  
 .....

4. If applicable, name and address of the manufacturer's representative: .....
- .....
5. Description of the speedometer equipment: .....
- .....
- 5.1. Details of tyres normally fitted: .....
- 5.2. Details of tyres fitted during the test: .....
- 5.3. Ratio of speedometer equipment: .....
- 6. Description of the odometer equipment:** .....
7. Mass of vehicle as tested and its distribution between the axles: .....
- .....
8. Variants: .....
9. Vehicle submitted for approval on: .....
10. Technical service responsible for conducting approval tests: .....
- .....
11. Date of report issued by that service: .....
12. Number of report issued by that service: .....
13. Approval granted/refused/extended/withdrawn <sup>2</sup>
14. Position of approval mark on the vehicle: .....
15. Place: .....
16. Date: .....
17. Signature: .....

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).

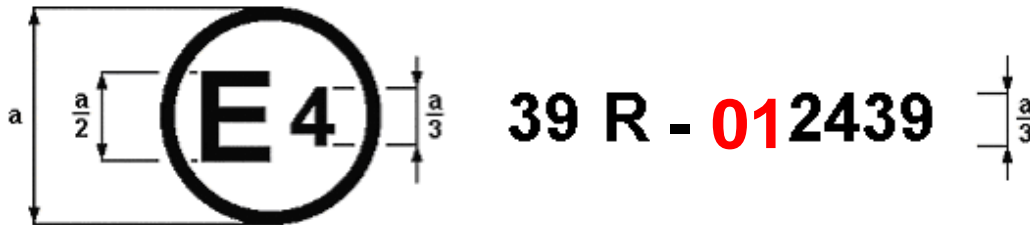
<sup>2</sup> Strike out what does not apply."

## Annex 2

### ARRANGEMENTS OF APPROVAL MARKS

#### Model A

(see paragraph 4.4. of this Regulation)

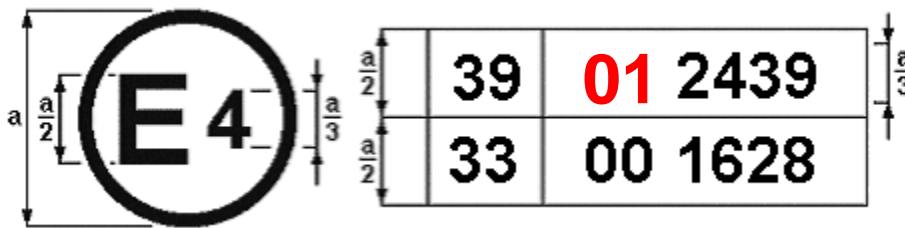


a = 8 mm min.

The above approval mark affixed to a vehicle shows that the vehicle type concerned has been approved in the Netherlands (E 4), pursuant to Regulation No. 39. The approval number indicates that the approval was granted in accordance with the requirements of Regulation No. 39 **incorporating the 01 series of amendments**.

#### Model B

(see paragraph 4.5. of this Regulation)



a = 8 mm min.

The above approval mark affixed to a vehicle shows that the vehicle type concerned has been approved in the Netherlands (E 4) pursuant to Regulations Nos. 39 and 33.<sup>1</sup> The approval numbers indicate that, at the dates when the respective approvals were granted, **Regulation No. 39 incorporated the 01 series of amendments and Regulation No. 33 was still in its original form.**

<sup>1</sup> The second number is given merely as an example"

## II. Justification

1. The presentation by Belgium given at the one-hundred-and-sixth session of Working Party on General Safety Provisions (GRSG) showed that different Regulations mention the odometer, but no performance requirements exist in a Regulation on the odometer installation on vehicles (see informal document GRSG-106-36).

2. In the European Union, the installation of an odometer on vehicles of category L is already mandatory via the Commission Regulation (EU) No. 3/2014 of 24 October 2013 supplementing Regulation (EU) No. 168/2013 of the European Parliament and of the Council with regard to vehicle functional safety requirements for the approval of two- or three-wheeled vehicles and four-wheeled vehicles of categories L<sub>6</sub> and L<sub>7</sub>.